Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
L serija

2024/2642

2024 10 9

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2024/2642

2024 m. spalio 8 d.

dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos destabilizuojančią veiklą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2024 m. spalio 8 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2024/2643 dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos destabilizuojančią veiklą ([1]),

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2024 m. spalio 8 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2024/2643, kuriuo nustatoma tikslinių ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į Rusijos destabilizuojamąją veiklą, sistema. To sprendimo konstatuojamosiose dalyse yra nurodytos tų ribojamųjų priemonių nustatymo politinės aplinkybės ir politiniai argumentai;

(2) Sprendime (BUSP) 2024/2643 tam tikriems jo priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms nustatytas lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas ir draudimas leisti naudotis lėšomis ir ekonominiais ištekliais. Tos priemonės patenka į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, todėl, visų pirma siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai, joms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu;

(3) trečiųjų valstybių arba priešiškų nevalstybinių subjektų naudojimasis migrantais kaip įrankiais gali turėti iš anksto apgalvotą destabilizuojamąjį poveikį Sąjungai. Tokia situacija nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2024/1359 ([2]), į kurį daroma nuoroda atitinkamuose kriterijuose, pagal kuriuos į sąrašą įtraukiami asmenys ir subjektai, planuojantys, organizuojantys, tiesiogiai ar netiesiogiai remiantys migrantų instrumentalizavimą ar kitaip sudarantys tam sąlygas. Šia kryžmine nuoroda siekiama užtikrinti nuoseklumą, atsižvelgiant į problemos kintamą pobūdį ir poveikį bei atitinkamų trečiųjų valstybių subjektų arba priešiškų nevalstybinių subjektų *modus operandi;*

(4) šiuo reglamentu gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje, ypač teisė į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, teisė į gynybą ir teisė į asmens duomenų apsaugą. Šis reglamentas turėtų būti taikomas atsižvelgiant į tas teises;

(5) tikslinga paaiškinti, kad apsauga nuo atsakomybės, suteikiama veiklos vykdytojams, jeigu jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais pažeistų Sąjungos ribojamąsias priemones, negali būti taikoma, jei veiklos vykdytojai neatliko tinkamo išsamaus patikrinimo. Atliekant tokį išsamų patikrinimą, tikslinga deramai atsižvelgti į viešai ar lengvai prieinamą informaciją. Todėl, pavyzdžiui, Sąjungos veiklos vykdytojas negali sėkmingai pasiremti tokia apsauga, kai jis kaltinamas pažeidęs atitinkamas ribojamąsias priemones, nes neatliko paprastų patikrinimų ar inspektavimų;

(6) šio reglamento I priede pateikto sąrašo pakeitimo procedūra turėtų apimti atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų informavimą apie įtraukimo į sąrašą priežastis, taip suteikiant jiems galimybę pateikti pastabų;

([1]) OL L, 2024/2643, 2024 10 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2643/oj.

([2]) 2024 m. gegužės 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2024/1359 dėl reagavimo į krizines ir force majeure situacijas migracijos ir prieglobsčio srityje, ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2021/1147 (OL L, 2024/1359, 2024 5 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1359/oj).

(7) įgyvendinant šį reglamentą ir siekiant užtikrinti kuo didesnį teisinį tikrumą Sąjungoje, fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai turi būti įšaldyti pagal šį reglamentą, vardai, pavardės, pavadinimai ir kiti su jais susiję duomenys turėtų būti skelbiami viešai. Tvarkant asmens duomenis turėtų būti laikomasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamentų (ES) 2016/679 ([3]) ir (ES) 2018/1725 ([4]);

(8) valstybės narės ir Komisija turėtų informuoti viena kitą apie priemones, kurių imtasi pagal šį reglamentą, ir viena kitai teikti bet kokią kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją;

(9) valstybės narės turėtų nustatyti už šio reglamento nuostatų pažeidimus taikytinų sankcijų taisykles. Tos sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

a) reikalavimas – kiekvienas procesiniais veiksmais patvirtintas arba nepatvirtintas reikalavimas, pateiktas iki šio reglamento įsigaliojimo dienos arba po jos ir susijęs su sutarties arba sandorio vykdymu arba pateiktas dėl sutarties ar sandorio, visų pirma:

   i) reikalavimas vykdyti įsipareigojimą pagal sutartį arba sandorį arba su jais susijusį įsipareigojimą;

   ii) reikalavimas pratęsti bet kokios formos įsipareigojimo, finansinės garantijos ar žalos atlyginimo įsipareigojimo terminą arba juos apmokėti;

   iii) reikalavimas dėl kompensacijos, susijusios su sutartimi arba sandoriu;

   iv) priešieškinis;

   v) reikalavimas pripažinti bet kur priimtą teismo, arbitražo ar lygiavertį sprendimą arba užtikrinti jo vykdymą, be kita ko, taikant egzekvatūros procedūrą;

b) sutartis arba sandoris – neatsižvelgiant į taikytiną teisę, bet kurios formos sandoris, susidedantis iš vienos arba daugiau tarp tų pačių ar skirtingų šalių sudarytų sutarčių arba panašių įsipareigojimų; tuo tikslu sąvoka „sutartis“ apima teisiškai nepriklausomą arba priklausomą įsipareigojimą, garantiją arba žalos atlyginimo įsipareigojimą, pirmiausia – finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, ir kreditą, taip pat visas susijusias nuostatas, taikytinas pagal sandorį ar susijusias su juo;

c) kompetentingos institucijos – valstybių narių kompetentingos institucijos, nurodytos II priede išvardytose interneto svetainėse;

d) ekonominiai ištekliai – bet kokios rūšies materialusis arba nematerialusis, kilnojamasis arba nekilnojamasis turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms gauti arba prekėms ar paslaugoms įsigyti;

e) ekonominių išteklių įšaldymas – draudimas naudoti ekonominius išteklius lėšoms gauti arba prekėms ar paslaugoms įsigyti bet kokiu būdu, įskaitant (tačiau ne tik) jų pardavimą, nuomą arba įkeitimą;

f) lėšų įšaldymas – bet kokio lėšų judėjimo, pervedimo, keitimo ar naudojimo, galimybės jomis naudotis arba jų tvarkymo pakeičiant jų dydį, sumą, buvimo vietą, nuosavybę, valdymą, savybes, paskirtį arba atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų lėšas naudoti, įskaitant investicijų portfelio valdymą, draudimas;

g) lėšos – finansinis turtas ir visų rūšių išmokos, įskaitant (tačiau ne tik):

   i) grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, įsakomuosius čekius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;

   ii) indėlius finansų įstaigose arba kituose subjektuose, sąskaitų balansus, skolas ir skolinius įsipareigojimus;

([3]) 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

([4]) 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

iii) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos priemones, įskaitant akcijas ir kitus nuosavybės vertybinius popierius, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, varantus, bendrovių obligacijas ir išvestinių finansinių priemonių sutartis;

iv) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas iš turto arba turto vertės prieaugio;

v) kreditą, užskaitos teisę, garantijas, sutarties įvykdymo garantijas arba kitus finansinius įsipareigojimus;

vi) akredityvus, važtaraščius, pardavimo sąskaitas;

vii) dokumentus, kuriais patvirtinama lėšų ar kitų finansinių išteklių nuosavybės teisė;

h) Sąjungos teritorija – valstybių narių teritorijos, kurioms taikoma Europos Sąjungos sutartis toje sutartyje nustatytomis sąlygomis, įskaitant jų oro erdvę.

2 straipsnis

1. Įšaldomos visos I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms priklausančios, jų nuosavybe esančios, jų valdomos ar kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. I priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms arba jų naudai draudžiama leisti tiesiogiai ar netiesiogiai naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais.

3. Į I priedą įtraukiami fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai arba organizacijos, kurie:

a) yra atsakingi už Rusijos Federacijos Vyriausybės veiksmų ar politikos, kuriais kenkiama demokratijai, teisinės valstybės principams, stabilumui ar saugumui Sąjungoje, vienoje ar keliose jos valstybėse narėse, tarptautinėse organizacijose arba trečiosiose valstybėse ar į juos kėsinamasi arba kuriais kenkiama vienos ar kelių jos valstybių narių ar trečiosios valstybės suverenitetui ar nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi, įgyvendinimą, rėmimą ar naudos iš jų gavimą, vykdydami bet kurį iš šių veiksmų:

i) demokratinio politinio proceso trukdymo ar kenkimo jam veiksmų planavimą, vadovavimą jiems, tiesioginį arba netiesioginį dalyvavimą juose ar kitokį jų palengvinimą, be kita ko, trukdymą surengti rinkimus ar kenkimą jiems arba mėginimą destabilizuoti ar sugriauti konstitucinę tvarką;

ii) smurtinių demonstracijų planavimą, vadovavimą joms, tiesioginį arba netiesioginį dalyvavimą jose, jų rėmimą ar kitokį jų palengvinimą;

iii) smurto veiksmų, įskaitant veiksmus, kuriais siekiama nutildyti ar įbauginti asmenis, kritikuojančius Rusijos Federacijos veiksmus ar politiką, daryti jiems spaudimą ar imtis atsakomųjų veiksmų prieš juos, planavimą, vadovavimą jiems, tiesioginį ar netiesioginį dalyvavimą juose, jų rėmimą ar kitokį jų palengvinimą;

iv) koordinuoto manipuliavimo informacija ir kišimosi naudojimo planavimą, vadovavimą jam, tiesioginį ar netiesioginį dalyvavimą jame ar kitokį jo palengvinimą;

v) bet kokių veiksmų, kurių taikinys yra demokratinių institucijų veikimas, ekonominė veikla ar viešojo intereso paslaugos arba kuriais siekiama kištis į ypatingos svarbos infrastruktūrą, įskaitant povandeninę infrastruktūrą, ją pažeisti ar sunaikinti, be kita ko, vykdant sabotažą ar kibernetinę kenkimo veiklą, kuri yra hibridinės veiklos dalis, planavimą, vadovavimą jiems, tiesioginį ar netiesioginį dalyvavimą juose, jų rėmimą ar kitokį jų palengvinimą, be kita ko, neteisėtai atvykstant į valstybės narės teritoriją, įskaitant jos oro erdvę;

vi) migrantų instrumentalizavimo, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2024/1359 1 straipsnio 4 dalies b punkte, planavimą, vadovavimą jam, tiesioginį arba netiesioginį dalyvavimą jame, jo rėmimą arba kitokį jo palengvinimą;

vii) naudojimąsi ginkluotu konfliktu, nestabilumu ar nesaugumu, be kita ko, trečiojoje valstybėje neteisėtai naudojant gamtos išteklius ir laukinę gyvūniją ar jais prekiaujant,

viii) ginkluoto konflikto trečiojoje valstybėje kurstymą arba palengvinimą;

b) yra susiję su a punkte nurodytais fiziniais ar juridiniais asmenimis, subjektais arba organizacijomis;

c) teikia paramą fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms, kurie vykdo a punkte nurodytą veiklą.

3 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 ir 2 dalių, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis arba ekonominiais ištekliais, jei jos nustato, kad tos lėšos arba ekonominiai ištekliai yra:

a) būtini I priede išvardytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų ir nuo tokių fizinių asmenų priklausomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas, tenkinti;

b) skirti tik pagrįstiems mokesčiams už profesines paslaugas sumokėti ar patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti;

c) skirti tik mokesčiams arba aptarnavimo išlaidoms už kasdienį įšaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą sumokėti;

d) reikalingi ypatingoms išlaidoms apmokėti, jei atitinkama kompetentinga institucija apie priežastis, dėl kurių, jos nuomone, turėtų būti suteiktas specialus leidimas, kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai pranešė bent prieš 2 savaites iki leidimo suteikimo;

e) mokėtini į diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos, kuri pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, sąskaitą arba iš jos, jei tie mokėjimai skirti naudoti oficialiais diplomatinės atstovybės ar konsulinės įstaigos arba tarptautinės organizacijos tikslais;

f) būtini Sąjungos ir valstybių narių arba šalių partnerių diplomatinių ir konsulinių atstovybių Rusijoje, įskaitant atstovybes, ambasadas ir misijas, arba tarptautinių organizacijų Rusijoje, kurios pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, veikimui, arba

g) būtini Sąjungos telekomunikacijų operatorių elektroninių ryšių paslaugoms teikti, taip pat susijusioms priemonėms ir paslaugoms, būtinoms tokių elektroninių ryšių paslaugų veikimui, techninei priežiūrai ir saugumui užtikrinti, teikti.

2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per 2 savaites nuo atitinkamo leidimo suteikimo.

4 straipsnis

1. 2 straipsnio 1 ir 2 dalys netaikomos teikiant, tvarkant ar išmokant lėšas, kitą finansinį turtą ar ekonominius išteklius arba tiekiant prekes ir teikiant paslaugas, kai tie veiksmai yra būtini siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai, jei tokią pagalbą teikia ir kitą veiklą vykdo:

a) Jungtinės Tautos (JT), įskaitant jų programas, fondus ir kitus subjektus bei įstaigas, taip pat jų specializuotosios agentūros ir susijusios organizacijos;

b) tarptautinės organizacijos;

c) humanitarinės organizacijos, turinčios stebėtojo statusą JT Generalinėje Asamblėjoje, ir tų humanitarinių organizacijų nariai;

d) dvišaliu ar daugiašaliu pagrindu finansuojamos nevyriausybinės organizacijos, dalyvaujančios JT humanitarinio atsako planuose, JT reagavimo į pabėgėlių padėtį planuose, kitose JT kvietimų teikti pagalbą iniciatyvose ar humanitarinės pagalbos grupėse, kurias koordinuoja JT Humanitarinių reikalų koordinavimo biuras;

e) organizacijos ir agentūros, kurioms Sąjunga yra išdavusi humanitarinės partnerystės sertifikatus arba kurias valstybė narė yra sertifikavusi ar pripažinusi pagal nacionalines procedūras;

f) valstybių narių specializuotosios agentūros, arba

g) a–f punktuose nurodytų subjektų darbuotojai, dotacijų gavėjai, patronuojamosios įmonės ar įgyvendinantieji partneriai, kol jie eina tas pareigas ir tokia apimtimi, kokia jas eina.

2. 1 dalyje nustatyta išimtis netaikoma fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms, kurie I priede pažymėti žvaigždute.

3. Nedarant poveikio 1 daliai ir nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 ir 2 dalių, valstybės narės kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kokias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, nustačiusios, kad tokias lėšas ar ekonominius išteklius būtina suteikti siekiant užtikrinti, kad būtų laiku teikiama humanitarinė pagalba, arba remti kitą veiklą, kuria tenkinami pagrindiniai žmogiškieji poreikiai.

4. Jei per 5 darbo dienas nuo prašymo suteikti leidimą pagal 1 dalį gavimo atitinkama kompetentinga institucija nepriima neigiamo sprendimo, nepaprašo pateikti informacijos ar nepraneša apie papildomą laiką, laikoma, kad tas leidimas yra suteiktas.

5. Apie leidimus, suteiktus pagal šį straipsnį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per 4 savaites nuo atitinkamo leidimo suteikimo.

5 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 dalies, kompetentingos institucijos gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jei tenkinamos šios sąlygos:

a) dėl lėšų ar ekonominių išteklių yra arbitražo sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 2 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į I priedą, arba iki tos dienos arba vėliau dėl tų lėšų ar ekonominių išteklių Sąjungoje priimtas teisminis arba administracinis sprendimas, arba priimtas teisminis sprendimas, vykdytinas atitinkamoje valstybėje narėje;

b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, kurių vykdymas užtikrintas tokiu sprendimu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, reglamentuojančiais tokius reikalavimus kreditorių asmenų teises, nustatytų ribų;

c) sprendimas nėra I priede pateiktame sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos naudai, ir

d) sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai politikai.

2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo atitinkamo leidimo suteikimo.

6 straipsnis

1. Nukrypstant nuo 2 straipsnio 1 dalies ir su sąlyga, kad į I priedo sąrašą įtrauktas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija privalo atlikti mokėjimą pagal sutartį arba susitarimą, kurį atitinkamas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija sudarė, arba pagal prievolę, kuri tam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai buvo nustatyta anksčiau nei tą dieną, kurią tas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į I priedą, kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti nutraukti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jei jos nustato, kad:

a) lėšos arba ekonominiai ištekliai bus naudojami į I priedą įtraukto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos mokėjimui atlikti, ir

b) mokėjimu nepažeidžiama 2 straipsnio 2 dalis.

2. Apie leidimus, suteiktus pagal 1 dalį, atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per dvi savaites nuo atitinkamo leidimo suteikimo.

7 straipsnis

1. 2 straipsnio 2 dalimi finansų arba kredito įstaigoms nedraudžiama kredituoti įšaldytų sąskaitų, gavus lėšų, kurias trečiosios šalys pervedė į sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos sąskaitą, jei visi tokių sąskaitų papildymai taip pat bus įšaldomi. Finansų ar kredito įstaiga apie visas tokias operacijas nedelsdama praneša atitinkamai kompetentingai institucijai.

2. 2 straipsnio 2 dalis netaikoma, kai įšaldytos sąskaitos papildomos:

a) palūkanomis arba kitomis dėl tų sąskaitų atsirandančiomis pajamomis;

b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba atsirado anksčiau nei tą dieną, kurią 2 straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į I priedą, arba

c) mokėjimais pagal valstybėje narėje priimtus ar atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinus teismo, administracinius ar arbitražo sprendimus, jei visos tokios palūkanos, kitos pajamos ir mokėjimai įšaldyti pagal 2 straipsnio 1 dalį.

8 straipsnis

1. Fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos:

a) nedelsdami pateikia valstybės narės, kurioje yra jų buveinė arba kurioje jie įsikūrę, kompetentingai institucijai visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento nuostatų, pavyzdžiui, informaciją apie pagal 2 straipsnio 1 dalį įšaldytas sąskaitas bei sumas, ir tiesiogiai arba per valstybę narę perduoda tą informaciją Komisijai, ir

b) bendradarbiauja su atitinkama kompetentinga institucija, kai tikrinama a punkte nurodyta informacija.

2. 1 dalis taikoma laikantis nacionalinių ar kitų taikytinų taisyklių dėl teisminių institucijų turimos informacijos konfidencialumo ir gerbiant advokatų ir jų klientų komunikacijos konfidencialumą, garantuojamą Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 7 straipsniu. Tuo tikslu tokia komunikacija apima komunikaciją, susijusią su kitų sertifikuotų specialistų, kuriems pagal nacionalinę teisę leidžiama atstovauti klientui teismo procese, teikiamomis teisinėmis konsultacijomis, tiek kiek tokios teisinės konsultacijos teikiamos dėl vykstančio ar numatomo teismo proceso.

3. Visa Komisijos tiesiogiai gauta papildoma informacija pateikiama valstybėms narėms.

4. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

5. Valstybių narių kompetentingos institucijos, įskaitant vykdymo užtikrinimo institucijas, muitines, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 952/2013 ([5]), kompetentingas institucijas, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 575/2013 ([6]), Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2015/849 ([7]) bei Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2014/65/ES ([8]), ir oficialių registrų, kuriuose registruojami fiziniai asmenys, juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos, taip pat nekilnojamasis ar kilnojamasis turtas, administratoriai tvarko informaciją, įskaitant asmens duomenis ir, jei būtina, šio straipsnio 1 dalyje nurodytą informaciją, ir ja nedelsdamos keičiasi su kitomis savo valstybės narės bei kitų valstybių narių kompetentingomis institucijomis ir Komisija, jei toks tvarkymas ir keitimasis yra būtinas tvarkančiosios institucijos ar gaunančiosios institucijos užduotims pagal šį reglamentą vykdyti, visų pirma, tuomet, kai jos nustato šiame reglamente nustatytų draudimų pažeidimo ar apėjimo arba bandymo juos pažeisti ar apeiti atvejus.

9 straipsnis

1. Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra šiame reglamente nurodytų priemonių apėjimas, be kita ko, dalyvauti tokioje veikloje tyčia nesiekiant to tikslo ar poveikio, tačiau žinant, kad toks dalyvavimas gali turėti tą tikslą ar poveikį, ir sutinkant su tokia galimybe.

2. I priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai arba organizacijos:

a) per 6 savaites nuo įtraukimo į I priede pateiktą sąrašą dienos praneša apie valstybės narės jurisdikcijai priskiriamas ir jiems priklausančias, jų nuosavybe esančias, jų valdomas ar kontroliuojamas lėšas arba ekonominius išteklius valstybės narės, kurioje yra tos lėšos arba ekonominiai ištekliai, kompetentingai institucijai, ir

b) bendradarbiauja su kompetentinga institucija, kai tokia informacija tikrinama.

3. Šio straipsnio 2 dalies nesilaikymas yra laikomas dalyvavimu šio straipsnio 1 dalyje nurodytoje veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra išvengti 2 straipsnyje nurodytų priemonių.

4. Atitinkama valstybė narė pagal 2 dalies a punktą gautą informaciją per 2 savaites pateikia Komisijai.

([5]) 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

([6]) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl riziką ribojančių reikalavimų kredito įstaigoms, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1).

([7]) 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/849 dėl finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 ir panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/60/EB bei Komisijos direktyva 2006/70/EB (OL L 141, 2015 6 5, p. 73).

([8]) 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/65/ES dėl finansinių priemonių rinkų, kuria iš dalies keičiamos Direktyva 2002/92/EB ir Direktyva 2011/61/ES (OL L 173, 2014 6 12, p. 349).

5. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

6. Asmens duomenys tvarkomi pagal šį reglamentą ir reglamentus (ES) 2016/679 bei (ES) 2018/1725 ir tik tiek, kiek būtina šio reglamento taikymo tikslais.

10 straipsnis

1. Dėl lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymo arba atsisakymo leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, kai šie veiksmai vykdomi sąžiningai ir vadovaujantis tuo, kad jais laikomasi šio reglamento, negali atsirasti jokia juos įgyvendinančio fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos arba jų direktorių ar darbuotojų atsakomybė, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo įšaldyti arba jais neleista naudotis dėl aplaidumo.

2. Fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai arba organizacijos nelaikomi atsakingais už savo veiksmus, jei jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais jie pažeistų šiame reglamente nustatytas priemones.

11 straipsnis

1. Negali būti tenkinami jokie su sutartimi arba sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo šiuo reglamentu nustatytos priemonės, susiję reikalavimai, įskaitant reikalavimus dėl žalos atlyginimo arba kitus šios rūšies reikalavimus, pavyzdžiui, reikalavimus dėl kompensacijos ar dėl garantijos suteikimo, visų pirma reikalavimus pratęsti arba apmokėti obligaciją, garantiją ar žalos atlyginimo įsipareigojimą, ypač finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, kad ir kokia būtų jų forma, kuriuos pateikė:

a) I priede išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai arba organizacijos;

b) fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija, veikiantys per vieną iš a punkte nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų arba jų vardu.

2. Visuose procesiniuose veiksmuose dėl reikalavimo vykdymo pareiga įrodyti, kad 1 dalimi nedraudžiama tenkinti reikalavimo, tenka to reikalavimo vykdymo siekiančiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai.

3. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis 1 dalyje nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų teisei į sutartinių prievolių pagal šį reglamentą nesilaikymo teisėtumo teisminę peržiūrą.

12 straipsnis

1. Komisija ir valstybės narės viena kitą informuoja apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir viena kitai teikia bet kokią kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie:

a) lėšas, įšaldytas pagal 2 straipsnį, ir leidimus, suteiktus taikant šiame reglamente nustatytas nukrypti leidžiančias nuostatas;

b) pažeidimus, vykdymo užtikrinimo problemas ir nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

2. Valstybės narės nedelsdamos teikia viena kitai ir Komisijai bet kokią kitą turimą svarbią informaciją, kuri galėtų turėti poveikį veiksmingam šio reglamento įgyvendinimui.

13 straipsnis

1. Jei Taryba nusprendžia fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai taikyti 2 straipsnyje nurodytas priemones, ji atitinkamai pakeičia I priedą.

2. Taryba apie 1 dalyje nurodytą sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą priežastis, atitinkamam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai praneša tiesiogiai, jeigu adresas žinomas ir jeigu tokia komunikacija gali būti įgyvendinta, arba viešai paskelbdama pranešimą, taip suteikdama tam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai galimybę pateikti pastabų.

3. Jei pateikiama pastabų ar naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri atitinkamą sprendimą ir apie tai informuoja atitinkamą fizinį ar juridinį asmenį, subjektą arba organizaciją.

4. I priede pateiktas sąrašas peržiūrimas reguliariai ir ne rečiau kaip kas 12 mėnesių.

5. Komisija įgaliojama iš dalies keisti II priedą remdamasi valstybių narių pateikta informacija.

14 straipsnis

1. I priede nurodomos atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų arba organizacijų įtraukimo į sąrašą priežastys.

2. I priede pateikiama informacija, jei jos turima, būtina atitinkamiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba organizacijoms identifikuoti. Tokia apie fizinius asmenis pateikiama informacija gali būti, be kita ko: vardai, pavardės ir kiti vardai; gimimo data ir vieta; pilietybė; paso ir tapatybės kortelės numeriai; lytis; adresas, jei žinomas; pareigos arba profesija. Tokia apie juridinius asmenis, subjektus arba organizacijas teikiama informacija gali apimti pavadinimą, registracijos vietą ir datą, registracijos numerį ir verslo vietą.

15 straipsnis

1. Valstybės narės nustato už šio reglamento nuostatų pažeidimus taikytinų sankcijų taisykles ir imasi visų būtinų priemonių, kad būtų užtikrintas jų įgyvendinimas. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos. Valstybės narės taip pat numato tinkamas pajamų, gautų iš tokių pažeidimų, konfiskavimo priemones.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie 1 dalyje nurodytas taisykles ir apie visus vėlesnius jų pakeitimus.

16 straipsnis

1. Taryba, Komisija ir Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgaliotinis), vykdydami savo užduotis pagal šį reglamentą, gali tvarkyti asmens duomenis. Tos užduotys yra, be kita ko:

a) Tarybos – rengti ir atlikti I priedo pakeitimus;

b) vyriausiojo įgaliotinio – rengti I priedo pakeitimus;

c) Komisijos:

i) įtraukti I priedo turinį į elektroninį konsoliduotą fizinių ir juridinių asmenų, grupių ir subjektų, kuriems taikomos Sąjungos finansinės sankcijos, sąrašą ir interaktyvų sankcijų žemėlapį – jie abu skelbiami viešai;

ii) tvarkyti informaciją apie šio reglamento priemonių poveikį, pavyzdžiui, įšaldytų lėšų vertę, ir informaciją apie kompetentingų institucijų suteiktus leidimus.

2. Kai taikytina, Taryba, Komisija ir vyriausiasis įgaliotinis tvarko atitinkamus duomenis, susijusius su į sąrašą įtrauktų fizinių asmenų įvykdytomis nusikalstamomis veikomis ir jų atžvilgiu priimtais apkaltinamaisiais nuosprendžiais arba jiems taikomomis saugumo priemonėmis, tik tiek, kiek toks tvarkymas būtinas I priedui parengti.

3. Šio reglamento tikslais Taryba, Komisija ir vyriausiasis įgaliotinis yra paskiriami duomenų valdytoju, kaip tai suprantama Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 8 punkte, siekiant užtikrinti, kad atitinkami fiziniai asmenys galėtų naudotis savo teisėmis pagal tą reglamentą.

17 straipsnis

1. Valstybės narės paskiria šiame reglamente nurodytas kompetentingas institucijas ir nurodo jas II priede išvardytose interneto svetainėse. Valstybės narės praneša Komisijai apie visus II priede išvardytų savo interneto svetainių adresų pakeitimus.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos nurodo Komisijai savo kompetentingas institucijas ir pateikia tų kompetentingų institucijų kontaktinius duomenis, o vėliau praneša jai apie visus jų pasikeitimus.

3. Jei šiame reglamente nustatytas reikalavimas teikti Komisijai pranešimus, ją informuoti arba kitaip palaikyti su ja ryšius, tai daroma naudojantis II priede pateiktu adresu ir kitais kontaktiniais duomenimis.

18 straipsnis

Visą pagal šį reglamentą pateiktą arba gautą informaciją Komisija naudoja tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

19 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

a) Sąjungos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;

b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ar laivuose;

c) visiems Sąjungos teritorijoje arba už jos ribų esantiems fiziniams asmenims, kurie yra valstybių narių piliečiai;

d) visiems Sąjungos teritorijoje ar už jos ribų esantiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal valstybių narių teisę;

e) visiems Sąjungoje visą verslo veiklą arba jos dalį vykdantiems juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms.

20 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge 2024 m. spalio 8 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

VARGA M.

I PRIEDAS

2 straipsnyje nurodytų fizinių ir juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas

(…)

II PRIEDAS

Interneto svetainės, kuriose pateikiama informacija apie kompetentingas institucijas, ir adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Komisijai

BELGIJA

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BULGARIJA

https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions

ČEKIJA

https://fau.gov.cz/en/international-sanctions

DANIJA

https://um.dk/udenrigspolitik/sanktioner

VOKIETIJA

https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html

ESTIJA

https://vm.ee/sanktsioonid-ekspordi-ja-relvastuskontroll/rahvusvahelised-sanktsioonid

AIRIJA

https://www.dfa.ie/our-role-policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/

GRAIKIJA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ISPANIJA

https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

PRANCŪZIJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

KROATIJA

https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955

ITALIJA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

KIPRAS

https://mfa.gov.cy/themes/

LATVIJA

https://www.fid.gov.lv/en

LIETUVA

http://www.urm.lt/sanctions

LIUKSEMBURGAS

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html

VENGRIJA

https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato

MALTA

https://smb.gov.mt/

NYDERLANDAI

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AUSTRIJA

https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/

LENKIJA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe

https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions

PORTUGALIJA

https://portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas

RUMUNIJA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVĖNIJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVAKIJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

SUOMIJA

https://um.fi/pakotteet

ŠVEDIJA

https://www.regeringen.se/sanktioner

Adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Europos Komisijai:

European Commission Directorate-General for Financial Stability, Financial Services and Capital Markets Union (DG FISMA) SPA2 The Pavillion Rue de Spa 2 B-1000 Brussels, Belgija

E. paštas: relex-sanctions@ec.europa.eu